

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 209

PDF erstellt am: **23.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 6. September 1968  
Berne, vendredi 6 septembre 1968

1923

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 209

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 209 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertteller. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Valinvestmentsfonds de placements immobiliers.  
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Sintermetallwerk Solothurn AG., in Liquidation, Solothurn.  
Hydroveia S.A., Genève.  
Saicauto S.A. Genève.  
Belmag S.A., in liquidazione, Locarno.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabriqué et de commerce. –  
Marchi di fabbrica e di commercio. 232450–232522  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Argentinien: Kreditabkommen zwischen einem schweizerischen Bankenkonkorsium und dem «Banco Industrial de la Republica Argentina».  
Argentine: Accord de crédit entre un consortium de banques suisses et le «Banco Industrial de la Republica Argentina».  
France: Taxe parafiscale textile.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 445).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:  
Zürich, Thurgau, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

29. August 1968. Immobilien usw.  
Akademiker-Haus AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4142). Betrieb von Immobilien in europäischen Bildungszentren, die vorwiegend akademischen Gemeinschaftszwecken dienen usw. Die Generalversammlung vom 30. Juli 1968 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

29. August 1968.  
«Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich («Thesaurus» Compagnie Continentale de Valeurs à Zurich) (Continental Securities Corporation in Zürich («Thesaurus»)), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 515). Die Generalversammlung vom 5. August 1968 hat die Statuten abgeändert. Durch Erhöhung des Nennwertes jeder der bisherigen 25 000 Aktien zu Fr. 400 auf Fr. 600 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch entsprechende Verwendung von freien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 600 und ist voll liberiert.

29. August 1968.  
Neue Baugenossenschaft Rütli, in Rütli (SHAB. Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3455). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1968 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Hans Jörg Reilistab ist als dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Dr. Hugo Hungerbühler, von Sommeri TG, in Rütli. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Hansruedi Knobel, Kassier des Vorstandes, wohnt nun in Zürich.

29. August 1968. Hotel usw.  
Butterfly S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 145 vom 26. 6. 1964, S. 1981). Die Generalversammlung vom 29. 7. 1968 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 16. 6. 1964 datieren, geändert. Die Firma lautet jetzt Butterfly A.G. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft: Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen; Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen; Verwaltung von Vermögen Dritter; Finanzoperationen jeglicher Art und mit ihrem Zwecke zusammenhängende andere finanzielle und kommerzielle Transaktionen sowie jede Tätigkeit im Zusammenhang mit dem Studium und der Entwicklung des Tourismus, mit der Betätigung in diesem und mit der Betreuung von Touristen, alles in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Insbesondere bezweckt sie die Führung des an der Kreuzstrasse 40 in Zürich 8 sich befindlichen Hotels. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Wyss, von Boningen und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Kreuzstrasse 40, in Zürich 8.

29. August 1968.  
Pelz-Salon «Anita», Karl Subosits, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karoly Subosits, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel mit Pelzwaren, kürschnerischer Zweierstanz 56.

29. August 1968. Landwirtschaftliche Maschinen usw.  
Schanzlin A.G. in Lq., in Volketswil (SHAB. Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3629). Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. August 1968.  
Polybau AG für Bauanlagen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1183). Projektierung und Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Koforsrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. August 1968 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. August 1968. Nahrungsmittel usw.  
Lockwoods Foods AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1681). Handel mit und Produktion von unverarbeiteten oder verarbeiteten Früchten und Gemüse als Extrakt, Saft oder Konserve usw. Dr. E. Michel Meyer, Dr. Max P. Fischer und Philip B. Lockwood sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Herliberg.

29. August 1968.  
Chocolats & Cacaos Dolly S.A. (Schokolade & Kakao Dolly A.G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 260 vom 6. 11. 1947, S. 3286). August Dreher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Eli Jud, von Schänis, in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 20 in Zürich 2 (c/o E. Jud).

29. August 1968.  
Hausbau Zürich AG, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3569). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Ernst Geiser, von und in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Rudolf Orell, von Mettenstetten ZH, in Zürich.

29. August 1968.  
Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 214 vom 13. 9. 1961, S. 2666). Willi Vogt ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist in die Verwaltung gewählt worden Hans Marti, von Othmarsingen, in Zürich.

29. August 1968. Düngemittel usw.  
Nitrex AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 9. 5. 1968, Seite 997). Förderung des Exportes von stickstoffhaltigen Düngemitteln usw. Die Prokuren von Dr. Fernando Boni und Werner Eelkman Rooda sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Friedrich Hiller, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil.

29. August 1968. Elektrische Apparate usw.  
Terion AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 109 vom 12. 5. 1967, Seite 1617). Fabrikation und Verkauf von elektrischen und anderen Apparaten usw. Hans Ruckstuhl, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herliberg. Infolge Verheiratung hat die Prokuristin Norma Venturini den Familiennamen Ruckstuhl und das Bürgerrecht von Aadorf TG erhalten; sie wohnt nun in Herliberg.

29. August 1968. Kosmetische Artikel usw.  
Cosmopharm A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3629). Herstellung und Vertrieb von kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln usw. Dr. Hugo A. Frey, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1968.  
Import & Grosshandels AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1046). mit Hauptsitz in Sarnen. Die Unterschriften von Dr. Josef H. Höchli, Dr. Gaudenz Caveng und Peter Buser sind erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. August 1968. Buchdruckerei usw.  
W. & O. Schlaepfer, in Weinfelden, Buchdruckerei, Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblatt», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. 12. 1963, S. 3533). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz per 30. Juni 1968 von der «Thurgauer Tagblatt Schlaepfer AG», in Weinfelden, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1968.  
Thurgauer Tagblatt Schlaepfer AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblattes» sowie die Herstellung von Drucksachen und Buchbinderarbeiten. Die Gesellschaft kann technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. August 1968 die von der Kollektivgesellschaft «W. & O. Schlaepfer», in Weinfelden, betriebene Buchdruckerei mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1968, wonach die Aktiven Fr. 1 733 146.32 und die Passiven Fr. 1 532 106.05 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 201 040.27, wovon Fr. 190 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «W. & O. Schlaepfer» ein, mit Wirkung ab 30. Juni 1968. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Mitteilungen haben schriftlich zu erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Steinmann, von Kappel am Albis, in Pfaffhausen-Fällanden, Präsident; Paul Ruckstuhl, von Münchwil TG, in Kreuzlingen, Delegierter; Werner Schlaepfer, von Rehetobel, in Weinfelden; Oscar Schlaepfer, von Rehetobel, in Weinfelden und Hulda Leutenegger, von Istighofen und Bussnang, in Weinfelden. Sie führen Kollektivunterschrift. An Max Gonzaga, italienischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, und Fritz Hejsek, von Winterthur, in Weinfelden, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Domizil: Schützenstrasse 15.

#### Genf - Genève - Ginevra

26 août 1968. Café-restaurant-auberge.  
Pâquerette Devaud, à Chancy, café-restaurant-auberge à l'enseigne «Auberge du Touring» (FOSC. du 2. 7. 1965, p. 2077). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 août 1968. Boulangerie-pâtisserie.  
Nelly Götz, à Genève, boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Boulangerie-pâtisserie des Deux-Parcs» (FOSC. du 27. 3. 1968, p. 654). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 août 1968. Epicerie, etc.  
Mme Marg. Riesen, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 19. 5. 1952, p. 1302). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 août 1968. Café-restaurant.  
M. et Mme Vuichard, à Lancy, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café du Plateau», société en nom collectif (FOSC. du 19. 1. 1968, p. 121). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 août 1968. Machines, etc.  
Ateliers des Charmilles SA (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau AG) (Charmilles Construction de Maguin SA), à Genève (FOSC. du 16. 4. 1968, p. 798). L'administrateur Henry Huguenin (inscrit) a été nommé en outre vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Emmanuel Faillietaz, de l'Isle VD, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1968. Opérations de surveillance, etc.  
Near East Superintending Company Limited, à Genève, exploitation à l'étranger de toutes opérations de surveillance, etc. (FOSC. du 2. 10. 1961, p. 2854). Walter Frit (décédé) est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard-E. Kaufmann, administrateur délégué (inscrit), est domicilié à Genève.

26 août 1968. Société immobilière.  
Prosperim SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 27. 8. 1968, p. 1857). Administration: Germaine Hussameddin Bey, présidente (inscrite), Joséphine-Augustine Excoffier, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, et Alfred Golaz (inscrit), nommé secrétaire. Signature: individuelle de Germaine Hussameddin Bey. Les administrateurs Joséphine-Augustine Excoffier et Alfred Golaz n'exercent pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Joséphine Excoffier et Germaine Hussameddin Bey.

26 août 1968. Café-restaurant-bar.  
Recombar SA, à Genève, café-restaurant-bar à l'enseigne «Biberon-Tokyo» (FOSC. du 5. 8. 1968, p. 1707). Ulrich Dätwyler, Hans Flückiger et Evelina Perollet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Béatrice Buffi, de Locarno TI, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 août 1968.  
SI Rue St-Joseph 30, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18. 4. 1968, p. 815). Administration: André-Roger Dupraz (inscrit), nommé président, et Félix-Joseph Piovano, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

26 août 1968.  
Société Immobilière du Vélodrome, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 8. 1968, p. 1857). Administration: Germaine Hussameddin Bey, présidente (inscrite), Joséphine-Augustine Excoffier, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, et Alfred Golaz (inscrit), nommé secrétaire. Signature: individuelle de Germaine Hussameddin Bey. Les administrateurs Joséphine-Augustine Excoffier et Alfred Golaz n'exercent pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Joséphine Excoffier et Germaine Hussameddin Bey.

26 août 1968. Articles en tous genres.  
Dico, Diffusion par correspondance S.A.R.L., à Genève, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 13 août 1968. But: diffusion, achat, vente, importation, exportation et représentation d'articles de tous genres, en particulier par correspondance, ainsi que toutes affaires de publicité en relation avec ce but. Capital de fr. 20 000. Associés et parts sociales: François Rey, de et à Carouge, et Maurice Boucard, de France, à Barcelone, chacun pour une part de fr. 10 000. Gérants: les associés François Rey, séparé de biens d'Yvonne-Jeanne, née Delétraz, et Maurice Boucard, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: 7, rue du Livère.

26 août 1968. Immeubles.  
SI Hyalis K, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 août 1968. But: achat, vente, possession, exploitation et location de biens ou droits immobiliers. La société n'aura pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle strictement réservée à son administration. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Ricci, de et à Versoix, président, et Jean Naef, de Genève, à Hermance, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

26 août 1968. Immeubles.  
SI Hyalis L, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 août 1968. But: achat, vente, possession, exploitation et location de biens ou droits immobiliers. La société n'aura pas d'autre activité dans le canton de Genève que celle strictement réservée à son administration. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Ricci, de et à Versoix, président, et Jean Naef, de Genève, à Hermance, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

26 août 1968. Production d'émissions télévisées, etc.  
Tekki Films SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 août 1968. But: production, coproduction et exploitation d'émissions télévisées et radiophoniques, de films et de tous moyens de reproductions filmées; location de matériel destiné à la réalisation de ces activités; prise, exploitation et représentation de tous brevets et licences. Capital de fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité:

Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Mégevand, de Plan-les-Orates, à Coligny, président, et Jordan Bojlov, de Mase VS, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

27 août 1968. Miroirs de surveillance, etc.  
Guy Behles, à Genève, représentation et commerce de miroirs de surveillance, etc. (FOSC. du 18. 2. 1966, p. 554). Le chef de la maison Guy Behles et sa femme Ariane Geneviève, née Magnin, sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

27 août 1968. Isolation industrielle.  
A.-M. Stucki, à Genève, entreprise d'isolation industrielle (FOSC. du 24. 6. 1968, p. 1363). Le chef de la maison André-Michel Stucki et sa femme Mady-Suzanne, née Matzinger, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Commerce d'ares, etc.  
«Arehry-Shop» André-Michel Stucki, à Genève, commerce d'ares, d'accessoires pour le tir à l'arc et tous articles de sport (FOSC. du 1. 7. 1968, p. 1426). Le chef de la maison André-Michel Stucki et sa femme Mady-Suzanne, née Matzinger, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Terrassements etc.  
Raymond Jordan, à Satingny, entreprise de terrassements, exploitation de gravières et transport de matériaux (FOSC. du 8. 4. 1968, p. 747). Le chef de la maison Raymond-André Jordan et sa femme Marie-Angèle, née Copt, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Architecture d'intérieurs.  
Jacques-Martin Lopez, à Genève, architecture d'intérieurs (FOSC. du 3. 3. 1967, p. 780). Le chef de la maison Jacques-Martin Lopez et sa femme Yvette, née Clerc, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Décoration et antiquités etc.  
Jacques Lopez et Cie, à Genève, commerce de décoration et antiquités, société en commandite (FOSC. du 1. 3. 1968, p. 452). L'associé indéfiniment responsable Jacques Lopez et sa femme Yvette, née Clerc, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Perles de culture, etc.  
«Yamoto Pearls» Claude Disshem & Jean Joire, à Genève, commerce de perles de culture, pierres précieuses, etc, société en nom collectif (FOSC. du 18. 1. 1968, p. 113). L'associé Jean Joire et sa femme Virginia, née Inglis, sont soumis au régime de la séparation de biens.

27 août 1968. Boucherie.  
Rossi et Wilhelm, à Genève, boucherie, société en nom collectif (FOSC. du 6. 5. 1952, p. 1180). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1968. Commerce de bois, etc.  
«Transrhône» J. Seppay & Cie, à Genève, commerce de bois en gros et construction de chalets, etc, société en nom collectif (FOSC. du 14. 2. 1967, p. 555). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 août 1968.  
Société anonyme de participations Indufi, à Genève (FOSC. du 21. 11. 1967, p. 3837). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 juillet 1968.

27 août 1968.  
Organisation et Publicité SA, à Genève (FOSC. du 1. 9. 1967, p. 2918). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC. du 23. 8. 1968, p. 1834). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

27 août 1968. Café-restaurant.  
Marc Ebener, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Gaite» (FOSC. du 13. 5. 1966, p. 1578). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 juin 1968.

27 août 1968. Vitricerie.  
Hervé Despland, à Thônex. Chef de la maison: Hervé Despland, de Grandson VD, à Thônex. Vitricerie. 30, avenue Tronehet.

27 août 1968.  
«Noël Fourrures» N. Rizzato & fils, à Genève, commerce de fourrures et pelletterie, société en nom collectif (FOSC. du 9. 6. 1965, p. 1804). Nouvel associé: Daniel-Bernard Rizzato, de et à Genève, sans signature.

27 août 1968. Pierres précieuses, etc.  
Barmatz SA, à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC. du 13. 6. 1966, p. 1917). Joseph Kutas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edéltraut-Margrit Tommer, de Genève, à Lancy, est membre et vice-présidente du conseil d'administration avec signature individuelle.

27 août 1968. Architectes.  
Frank E. Basil Inc. SA, Genève, à Genève, bureau d'architectes et d'ingénieurs, etc. (FOSC. du 25. 4. 1968, p. 882). Nouvelle raison de commerce: Société d'Etudes techniques et économiques. Statuts modifiés le 26 avril 1968.

27 août 1968. Parfums.  
Beaupar SA, à Genève, représentation et distribution de tous parfums, articles de parfumerie etc. (FOSC. du 26. 7. 1967, p. 2548). Statuts modifiés le 19 août 1968 sur un point non soumis à l'inscription.

27 août 1968.  
Caroline SA pour l'administration et le commerce, à Genève (FOSC. du 30. 1. 1968, p. 201). Capital réduit de fr. 200 000 à fr. 50 000 par le remboursement et l'annulation de 150 actions de fr. 1000. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 17 mai 1968. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 22 juillet 1968.

27 août 1968.  
Persian Carpet Transit Warehouse Limited (Zürich) AG, à Zurich (FOSC. du 9. 11. 1967, p. 3706). Nouveau siège: Genève. Raison de commerce: Persian Carpet Transit Warehouse Limited SA. Statuts du 10 et 24 octobre 1967, modifiés le 12 juillet 1968. But: exploitation d'un ou plusieurs entrepôts de transit pour tapis persans, importation, exportation et commerce, en gros et détail, de tapis persans. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 99 actions de fr. 500, et 5 actions de fr. 100, toutes au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à trois membres: Joseph Goetschmann, d'Ueberstorf FR, à Genève (inscrit), administrateur unique avec signature individuelle. Rudolf Vetter et Robert Frei ne sont plus administrateurs; la signature du premier est radiée. Adresse: 16, rue Voltaire, chez Joseph Goetschmann.

27 août 1968. Participations.  
Incarit SA, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 2. 8. 1963, p. 2263). Henri-Jean Goetz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Vautravers, de Genève, au Grand-Saconnex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 août 1968.  
Gestion d'Intérêts Financiers SA, à Genève (FOSC. du 19. 1. 1968, p. 121). Statuts modifiés le 14 août 1968 sur un point non soumis à l'inscription. Jacques Vernet et Rodolphe Alt ne sont plus

administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Collet (inscrit) nommé président, Jean-Claude Dauvergne, secrétaire, délégué et directeur (inscrit), et Edouard-Jean Cornu, de Chamblon VD, à Confignon, lesquels signent individuellement.

27 août 1968. Horlogerie etc.  
Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre SA, à Genève, horlogerie, etc. (FOSC. du 19. 4. 1968, p. 824). Maurice Racine n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration de Léa Baghi et Cécile dite Alice Laperrouza, sont radiés.

27 août 1968. Etudes de problèmes d'organisation, etc.  
Mooeli Domsjö international SA, à Genève, analyse de marchés et études de problèmes d'organisation etc. (FOSC. du 16. 8. 1966, p. 2619). Nouvelle adresse: 29, boulevard Helvétique.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommazioni - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3000.— vom 15. September 1933, Beleg 1/6946, lautend auf die Erbengemeinschaft des Herrn Fritz Güdel, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft des Andreas Bühler-Friedli, Fabrikarbeiter, Rätzmatt, Ursenbach, Ursenbach-Grubdbuchblatt Nr. 28.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (736<sup>b</sup>)

4912 Aarwangen, den 2. September 1968

Der Gerichtspräsident II: H. Knuichel

Die Kraftloserklärung des Couponsbogens mit Coupons Nr. 90 ff zu Namensaktie CIBA A.G., Basel, Nr. 142415, lautend auf Françoise Bruderlein, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 28. August 1968 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel inner 6 Monaten, d. h. bis 8. März 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Couponsbogen nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (741<sup>b</sup>)

4000 Basel, den 4. September 1968

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 33205 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Johann Meyer, Luzern, haltend Fr. 7512.20 per 5. März 1968.

Sparheft Nr. 80311 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Fräulein Elisa Fuchs, Werthenstein, haltend Fr. 6483.15 per 1. Januar 1968.

Sparheft Nr. 114851 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Albert Scherer, Basel, haltend Fr. 1103.35 per 1. Januar 1968.

Sparheft Nr. 89867 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Leonz Habermacher, Luzern, haltend Fr. 2751.05 per 5. März 1968. Sparheft Nr. 6576 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau, lautend auf Frau Rosa Hess-Bussmann, Hutwil, haltend Fr. 3106.10 per 1. Januar 1968.

Sparheft Nr. 193 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Meggen, lautend auf Frau Friedel Lobeck, Meggen, haltend Fr. 814.90 per 1. Januar 1968.

Sparheft Nr. 10155 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Heinrich Albisser-Kottmann, Sursee, haltend Fr. 3004.10 per 1. Januar 1968.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (737<sup>b</sup>)

6000 Luzern, den 2. September 1968

Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziff. 12 um Fr. 55 000.—, datiert 25. Oktober 1961, haftend auf Parzelle Land Grundbuch Nr. 1505 Ingenbohl, mitverpfändet Parzelle Land Grundbuch Nr. 1595 Ingenbohl, mit einem Vorgang von Fr. 27 000.—

Debitor: Paul Moser.

Kreditor: Inhaber.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzuweisen, sonst erfolgt die definitive Kraftloserklärung. (738<sup>b</sup>)

6430 Schwyz, den 2. September 1968

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Inhaber-Sparheft Nr. 25100 der Bank in Menziken, mit einem Guthaben von Fr. 7531.80 per 22. August 1968.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 7. März 1969, dem Bezirksgericht Kulm, in Unterkulm (Aargau), vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (742<sup>b</sup>)

5726 Unterkulm, den 4. September 1968

Bezirksgericht Kulm

Le président du Tribunal civil du district de Grandson, à vous, le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur, N° 347, fol. 417, de la Caisse de Crédit Mutuel de Concie, créancier de Fr. 4690.55, sommation vous est faite de le produire dans un délai échéant le 10 janvier 1969, au greffe du Tribunal du district de Grandson, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

1392 Grandson, le 27 juin 1968

Le président: S. Contini

La Montevid A.G. in Roveredo notifica lo smarrimento dei seguenti certificati azionari e titoli:

N° 1 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 1 al N° 150  
N° 2 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 151 al N° 300  
N° 3 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 301 al N° 450  
N° 4 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 451 al N° 465  
N° 5 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 466 al N° 480  
N° 6 da 150 azioni di Fr. 1000.— dal N° 481 al N° 495  
N° 7 da 1 azione di Fr. 1000.— N° 496  
N° 8 da 1 azione di Fr. 1000.— N° 497  
N° 9 da 1 azione di Fr. 1000.— N° 498  
N° 10 da 1 azione di Fr. 1000.— N° 499  
N° 11 da 1 azione di Fr. 1000.— N° 500

A termini degli art. 981, epv. 2, 983 e 984, CO, l'eventuale sconosciuto detentore è diffidato a voler produrre i suddetti titoli entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente grida, in difetto di che ne verrà pronunciato l'ammortamento a sensi dell'art. 986 CO.

6535 Roveredo, 30 agosto 1968

(730<sup>1</sup>)

Il presidente del Tribunale  
Disrettable Moesa  
Guido Keller

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 5. September 1968 sind gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: 2 Inhaber-Obligationen der Aargauischen Kantonalbank Wohlen zu je Fr. 1000.—, Nr. 307397/98 nom. 3 1/2%, ausgestellt am 20. August 1962, fällig gewesen am 20. August 1967. (743)

5620 Bremgarten, den 5. September 1968

Bezirksgericht

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Valinvest fonds de placements immobiliers

Avis au public

En séance du 16 juillet 1968, la Direction du fonds de placements immobiliers Valinvest, conformément à la loi fédérale sur les fonds de placements du 1<sup>er</sup> juillet 1966, et au règlement de gestion, a décidé la dissolution, et procédera immédiatement à la liquidation de ses avoirs.

Les porteurs de parts sont informés qu'ils pourront se faire rembourser leurs certificats, au prorata et au fur et à mesure de la réalisation des placements. (AA. 337)

Les débiteurs et les créanciers du fonds seront avisés personnellement.

Fonds de placements immobiliers Valinvest  
La Direction Valstar S.A.

### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma A. Gerber, Woll- und Mercerie, Birsfelden, ist wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs für die Zeit vom 16. September 1968 bis 31. Januar 1969 erteilt worden.

Der Firmeninhaber in wird ein Geschäftseröffnungsverbot für Woll- und Merceriewaren im Sinne von Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung bis zum 31. Dezember 1973 für die ganze Schweiz auferlegt. (AA. 336)

4410 Liestal, den 5. September 1968

Direktion des Innern

### Sintermetallwerk Solothurn AG., in Liquidation, Solothurn

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die Universalversammlung vom 19. Januar 1968 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens Ende Oktober 1968 schriftlich mit der Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 330<sup>a</sup>)

4500 Solothurn, den 2. September 1968

Der Liquidator: Theodor Egger

### Hydroveia S.A., Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Deuxième publication

La société étant mise en liquidation par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 juillet 1968, fait appel à ses créanciers ou porteurs de cautionnement, lesquels sont priés de produire à l'adresse du liquidateur M. Rudolf B. Michel, Service Fiduciaire, La Châtagneraie, 1297 Founex (Vaud). (332<sup>e</sup>)

1297 Founex, le 30 août 1968

Hydroveia S.A.

### Saicauto S.A., Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 28 août 1968 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs au nouveau siège de la société, 11, rue Boissonnas, 1200 Genève, jusqu'au 15 novembre 1968, sous peine de forclusion. (AA. 338<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 28 août 1968

Les liquidateurs

### Belmag S.A., in liquidazione, Locarno

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

##### Terza pubblicazione

La Belmag S.A., in liquidazione, Locarno, diffida tutti coloro che avessero dei crediti da far valere nei suoi confronti di volerli notificare, sotto cominatoria di perenzione, al liquidatore, Signor H. J. Meyer, c/o Alumag-Belmag A.G., Giesshübelstrasse 30, Postfach, 8027 Zurich, entro un mese dalla terza pubblicazione della presente diffida.

6001 Lugano, 3 settembre 1968

(AA. 331<sup>a</sup>)

H. J. Meyer, Zurigo

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

232450. Date de dépôt: 25 juin 1968, 18 h.  
**Compagnie des Montres Longines, Franchillon S.A.**, succursale de Genève, 2, rue Dancet, Genève. — Fabrication.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en doublé (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## LONGINES GENEVE

232451. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1968, 18 Uhr.  
**Stucker & Zesiger, Bollwerk 21, Bern.** — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125285. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1968 an.

Speisefette und Margarine. (Int. Kl. 29)

## GOLDKRONE

232452. Date de dépôt: 24 juin 1968, 10 h.  
**Laboratoires Om Société Anonyme**, 25, rue du Vieux-Billard, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## DOXIUM

232453. Date de dépôt: 24 juin 1968, 10 h.  
**Laboratoires Om Société Anonyme**, 25, rue du Vieux-Billard, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## DOXIVEN

232454. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1968, 16 Uhr.  
**Clement Schmid AG, c/o Dr. Urs-Viktor Ineichen, Bellevueweg 8, Zug.** — Handel.

Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur. (Int. Kl. 16)

## DAS PROFIL

232455. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1968, 16 Uhr.  
**Clement Schmid AG, c/o Dr. Urs-Viktor Ineichen, Bellevueweg 8, Zug.** — Handel.

Bücher, insbesondere Taschenbücher. (Int. Kl. 16)

## PROFIL-BÜCHER

232456. Date de dépôt: 25 juin 1968, 18 h.  
**Diamond Shamrock Corporation**, 300 Union Commerce Building, Cleveland (Ohio, USA). — Fabrication et commerce.

Composé chimique utilisé pour le traitement des fibres textiles, produits chimiques pour usages industriels et scientifiques; médicaments et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 1, 5)

## TEXTILINE

232457. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 11 Uhr.  
**Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, Zürich** h. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 125353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1968 an.

Feste und flüssige Zement-, Mörtel- und Betonzusätze. (Int. Kl. 1, 19)

## BARRA

232458. Date de dépôt: 27 juin 1968, 19 h.  
**Fabrique des montres Wyler, Société anonyme**, 20, chemin Creux, Biènné. — Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres; leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

## WYLER DYNACHRON

232459. Date de dépôt: 27 juin 1968, 17 h.  
**Production Metal-Cal S.A.**, 41, chemin de la Gare, Meyrin (Genève). — Fabrication et commerce.

Étiquettes et plaquettes signalétiques en métal. (Cl. int. 6, 16)

## METAL-CAL

232460. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 20 Uhr.  
**Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability)**, Postplatz 44, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

## DANCLAN

232461. Date de dépôt: 28 juin 1968, 20 h.  
**Fabriques Morado**, 117-119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 126697. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 juin 1968.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## CALENDOPLAN

232462. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1968, 20 Uhr.  
**Lonza AG, Gampel** (Wallis); Geschäftsadresse: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 205283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1968 an.

Mischdünger und Blattglanzspray. (Int. Kl. 1)

## TRISAN

232463. Date de dépôt: 29 mai 1968, 20 h.  
**Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Produits agricoles; fruits et légumes frais; aliments pour les animaux; malt. (Cl. int. 29 à 32)

## PENSAL

232464. Date de dépôt: 30 mai 1968, 15 h.  
**Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, Satigny** (Genève). — Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

## BACARAT

232465. Date de dépôt: 31 mai 1968, 11 h.  
**René Rey de Guillaume, Crans sur Siere** (Valais). — Commerce.

Disques d'enregistrement et reproduction phonographique. (Cl. int. 9)

## L'ARPEGE

232466. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Jenny & Cie AG Uhrenfabrik, Lengnau bei Biel**, Badmatstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

## PNEULASTIC

232467. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1968, 17 Uhr.  
**O. Soder & Cie AG, Niederlenz** (Aargau). — Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 123334 von O. Soder & Cie, Niederlenz. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1967 an.

Automatische Dosier-, Verwiege-, Regel- und Steueranlagen für die Industrie, einschliesslich Präzisions-Dosierbandwagen und Anlagen für die automatische Chargen-Verwiegung; Speise- und Förderapparate, Vibratoren, Vibrationsische, Dosier- und Förderschnecken, Bunkerstandschräner, Niveaustandregler, Vibrationsische, Schleudersiebmaschinen, Sortier- und Feinsiebmaschinen, Laborplansichter. (Int. Kl. 7, 9)

## SODER

232468. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 20 Uhr.  
**Jenny & Cie AG Uhrenfabrik, Lengnau bei Biel**, Badmatstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrication und Handel.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

## SEA-TRONIC

232469. Date de dépôt: 5 juin 1968, 18 h.  
**Wood-Milne S.A. (Société anonyme)**, 103, avenue Parmentier, Paris 2<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127793. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1968.

## WOOD-MILNE

232470. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1968, 17 Uhr.  
**Mellotronics Limited**, 28-30, Market Place, Oxford Circus, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Klaviersinstrumente zur Erzeugung von Musik- und anderen Töneffekten. (Int. Kl. 15)

## MELLOTRON

232471. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1968, 11 Uhr.  
**Mettler & Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 8-10, St. Gallen**. — Fabrication und Handel.

Feingewerbe aller Art. (Int. Kl. 24)

## METTISS

232472. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1968, 20 Uhr.  
**Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5**. — Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 223154 von Société Coopérative Migros-Genève, Carouge (Genf). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1968 an.

Käse aller Art; elektrische und nichtelektrische Geräte und Apparate für den Haushalt und die Küche. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21, 29)

## RACCARD

232473. Date de dépôt: 31 mai 1968, 11 h.  
**Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Réceptifs et containers démontables ou non, portables ou non, en caoutchouc contenant ou non d'autres matières, pour liquides et solides. (Cl. int. 17, 20, 21)

## SEALDBIN

232474. Date de dépôt: 31 mai 1968, 11 h.  
**Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Réceptifs et containers démontables ou non, portables ou non, en caoutchouc contenant ou non d'autres matières, pour liquides et solides. (Cl. int. 17, 20, 21)

## SEALDRUM

232475. Date de dépôt: 31 mai 1968, 11 h.  
**Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Réceptifs et containers démontables ou non, portables ou non, en caoutchouc contenant ou non d'autres matières, pour liquides et solides. (Cl. int. 17, 20, 21)

## SEALDTANK

232476. Date de dépôt: 9 juillet 1968, 16 h.  
**Création Watch Co. S.A.**, 25, chemin des Vignes, Hauterive (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125018. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1968.

Montres, mouvements de montres, cadrans, fournitures, pendules, pendulettes, réveils, chronographes et toutes fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

*Création*

232477. Hinterlegungsdatum: 20. März 1968, 16 Uhr.  
**Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, Zürich**. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 169457. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1968 an.

Filme, Folien, Platten, Papiere, Entwickler und Fixierer für photographische Zwecke, Schallplattenreinigungsmittel, Lötpasten, Kitten und Leime für Gummi, Kunststoffe, Leder, Holz, Porzellan, Glas und Metall, Blumen- und Pflanzengitter, Feuerlöschmittel, Farben, Lacke, Firnisse, Rostschutzmittel, Möbelpolituren, Farbstoffe, Beizen, Wasch-, Bleich- und Putzmittel, Seifen, Bohrerwasch-, Fleckenentferner, Ausguss- und W.C.-Reinigungsmittel, Teppich- und Tapetenreinigungsmittel, Schuhwachsen und -cremen, Parfümeriewaren und kosmetische Mittel, wie Toilettenseifen, Shampoos, Zahnpasten, Mundwasser, Rasierseifen, -wasser und -cremen, Badesalze, -ableiten und -öle, Lippenstift, Nagellacke, Nagellackentferner, Maskara, Desodorantien, Hautcreme, Puder, Hand- und Gesichtserömen, Sonnenschutzmittel, Haarwasser, -lacke und -farben, Brillantinen, Schmjeröle und -fette, Benzin, Petroleum, Spiritus, Heißöl, Kerzen, Verbandmaterial, Watte, Pflaster, elastische Binden, hygienische Binden und Tampons, Bindengürtel, Desinfektionsmittel, Mottenschutzmittel, Fliegenfänger, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer, Nägel, Nieten, Schrauben, Dübel, X-Haken, Stuhl- und Möbelgelenke, Sohlenschoner, Absatzflecken, Vorhangschienen, -gleiter und -träger, Lötlöt- und Schweissdrähte, Vorrats- und Brotdosen, Brief- und Werkzeugkasten in Metall, Kunststoff und Holz, Elektrische Bohr-, Schleif- und Poliermaschinen, Heckenscharen, Brot- und Kartoffelschneider, Reibmaschinen, Dynamos, Luftkompressoren und Farbspritzen, Kochgeräte aus Metall und Kunststoff, wie Bratschäufeln, Schöpfkellen, Saucenöffel, Schaumlöffel, Gemüseraffeln, Schneeschläger, Tafelbestecke, auch aus Silber, Tischmesser, Küchenmesser, Sackmesser, Scheren, Brennscheren, Nagelfeilen, Rasierzeug, einschliesslich elektrische Rasierapparate, Lötlothen, Werkzeug, Radios, Tonbandgeräte, Plattenspieler, je mit Zubehör, Verstärker und Lautsprecher, Schallplatten, photographische und kinematographische Apparate, elektrische Lötkolben, Biegeisen, Staubsauger, elektrische Küchenapparate, Küchen- und Personalwaagen, Feuerlöcher, Elektroinstallationsmaterial, wie Kabel, Schalter, Steckdosen, Stecker, Fassungen, Sicherungen; Batterien und Akkumulatoren; Meter, Messbänder, Senklot, Wasserwaagen; Wasserzangen und Unterwasseratmergeräte, Schwimmmringe, Schwimmgewichte, Schwimmtiere, Heizkissen und elektrische Fusswärmer, Koeherde, Kocher, Rechauds, Plattenwärmer, Toaster, Tauchsieder, Heizöfen, Heissluftlüfter, Ventilatoren, Haartrockner, Luftbefeuchter und Wasserverdampfer, Kühlschränke und Tiefkühltruhen, Glühbirnen, Fluoreszenzlampen mit Armaturen, Lampen aller Art, wie Tisch-, Wand-, Hänge-, Ständer-, Hand-, Velo-, Taschenlampen, Lampenschirme, Spirituskocher, Lötstationen, Fahrzeuge, Radreifen und -schläuche, Fleckzeug, Luftpumpen, Signalvorrichtungen; Boote, auch aus Plastik und Gummi, Feuerwerkskörper, Bijouterieartikel, Taschen, Armband- und Schmuckuhren, Wand- und Küchenuhren, Wecker, Uhrarmbänder, Uhrenketten, Lärminstrumente, Rasseln, Trommeln, Mund- und Handharmonikas, Schreib- und Zeichenpapier, auch als Blocks und Hefte, Kuverts, Ringbücher, Ordner, Schrank- und Packpapier, Klebepapier, Plastikfilien, Plastikmeterware und Klebepapier für Haushaltszwecke, Einmachepapier, Papierstentcher, Gesichtstüchlein, W.C.-Papier, Konfetti, Luftschlangen, Wurfgenüsse, Karnevalsdekorationsmaterial aus Plastik und Papier, Masken, Papiermützen, Drucksachen, Agenden, Photoalben und -ecken, Ansichtskarten, Bilder; Schulnotizen, Mappen, Musterbücher, Schul- und Farbstiftetuis; Farb- und Bleistifte, Füllhalter, Kugel- und Filzschreiber mit Ersatzpatronen, Federhalter und Schreibfedern; Winkel, Zirkel, Lineale, Radiergummi, Gummibänder, Heftmaschinen,

Locher, Büroklammern, Briefkörbe, Formularfächer, Klebebänder, Klebstoffe; Pinsel, Dichtungs- und Packungsringe und -einsätze, Isolations- und Dichtungsmaterial aus Schaumstoff, Isolierband, Wäschesäcke, Koffer, Reise- und Markttaschen, Wäschesäcke, Rucksäcke, Sportsäcke, Lunchtaschen, Damen- und Kindertaschen, Abendtaschen, Schmuckkästen, Necessaires, Kleinkleiderwaren, wie Etuis, Portemonnaies, Brieftaschen, Kofferanhänger; Schirme und Stöcke, Statuetten und Gartenfiguren in Metall, Kunststoff, Zement und Gips. Schränke, Toiletenschränke, Tische, Stühle, Spiegel, Flurgarderoben, Kartekästen, Gartenmöbel, Matratzen, Luftmatratzen, Schlafsäcke, Kissen, Feldbetten und Strandliegen; Werkzeugkasten; Korbwaren, Tafelgeschirr aller Art und Dosen, Schüsseln, Platten und Töpfe für Küche und Tisch aus Porzellan, Ton, Steingut, Glas, Kristall, Holz, Metall oder Kunststoff; Vasen, Blumenschalen, Blumentöpfe und -kisten, Steriliser- und Konfitürengläser, feuerfestes Kochgeschirr, Pfannen aller Art, einschliesslich Dampfkochtöpfe, Heisswasserkessel, Kaffeemaschinen, Kaffeefilter, Backformen, Isolierflaschen und -krüge, Kaffeewärmer, Küchenstühle, Salatsiebe, Geschirrkörbe; Fensterleder, Schwämme, Staub- und Abwischlappen, Mopper, Wischer, Besen, Stahlwolle, Kehrichtschaufeln; Kammwaren und Kammetuis, Schuhlöfler, Schusspinner, Wärmeflaschen, Zerstäuber, Scheuerbürsten, Kleider-, Hand-, Kopf-, Zahn-, Nagel- und Badebürsten; Toilettenartikeln, Füllmaterial für Polster und Kissen, Federn, Einkaufs-, Dekorations- und Fischnetze, Bastmatten und -geflechte, Kordeln, Bindfaden, Schnürsenkel, Strickwolle, Faden, Garne, Zwirne, Web-, Wirk- und Trikotstoffe, Bett- und Tischdecken, Federkissen und Federdecken, Steppdecken, Couchüberwürfe, Diwan-, Reise- und Wolldecken, Kissenbezüge, Molton und Bettbarcheit, Frottee-, Bade- und Taschentücher, Fahnen, Brokatstoffe, Vorhänge, Vorhangstoffe und Vorhangplastik, Futterstoffe, Wachstuch, Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Pelzkleider und Pelzmützen, Mäntel, Sandalen, Schuhe, Stiefel, Turnschuhe, Badeschuhe, Badehosen und -anzüge, Badetaschen, Strandanzüge, Blusen, Hemden, Pullover, Leibwäsche, Büstenhalter, Korsetts, Handschuhe, Foulards, Echarpen, Kragen, Mansehtten, Gürtel, Krawatten, Strümpfe und Socken, Schürzen, Frisiermäntel, Windeln; Hüte, Strohhüte, Mützen. Näh- und Stricknadeln, Knöpfe, Oesen, Schnallen, Kragen- und Manschettenknöpfe, Frisierhauben, Haarnetze, Haarschmuck, Haarwickler, Perücken und Haarteile, Spitzen und Stickereien, Goldborten, Samt- und Zierbänder, Einfassbänder, künstliche Blumen, auch für Putzschere, Teppiche, Matten, Linoleumplatten, Läufer, Teppichunterlagen, Türvorlagen, Teppichgarnituren, Tapeten, Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck, Fleisch, Fische, Geflügel, Wild, Wurstwaren, Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes oder tiefgefrorenes Obst und Gemüse, Gelees, Marmeladen, Eier, Milch, Käse, Speiseöle und -fette, Konserven, Tiefkühlprodukte, Essigkonserven, Suppen, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Schokolade, Zuckerwaren, Knallbonbons, Reis, Sago, Kaffeezusätze und -extrakte, Mehl und Teigwaren, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Sirups, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Blumen- und Pflanzensamen und Stecklinge, frisches Obst und Gemüse, Citrusfrüchte und Bananen, Blumen und lebende Pflanzen, Futtermittel, Bier, alkoholfreie Getränke, wie Mineralwasser und Fruchtsäfte, Weine, Spirituosen und Liköre, Tabak und Tabakfabrikate, Pfeifen, Zigarettenetuis, Tabakbeutel, Zigargaren- und Zigarettenstippen, Aschenbecher, Dosen und Garnituren für Rauchwaren, Feuerzeuge und Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 34)

Epa

232478. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 12 Uhr. Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Gestaltendes Handwerk Schwarztorstrasse 26, Bern. — Kollektivmarke.

Schlossereiwaren. Chirurgische Instrumente und Apparate. Aus Edelmetallen hergestellte Gegenstände, platierte Gegenstände, Juwelierwaren, Papier und Papierwaren, Buchbinderei-Artikel, Photographien, Bücher; Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Rähmen; Webstoffe, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Glaswaren, Porzellan und Steingut für Haushaltzwecke; Teppiche und Wandbehänge; Spielzeug, Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. (Int. Kl. 6, 10, 14, 16, 18, 20 bis 28)



232479. Hinterlegungsdatum: 5. April 1968, 20 Uhr. Addmaster Corporation, 416 Junipero Serra Drive, San Gabriel (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Registrierkassen, deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)



232480. Data del deposito: 10 maggio 1968, ore 19. Iridea S.A., via Lucchini 1, Lugano (Ticino).

Fabbricazione e commercio. Pittura a solventi. (Cl. int. 2)



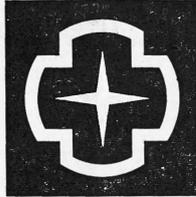
232481. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 20 Uhr. Robo-Wash, Inc., 2 East Gregory Boulevard, Kansas City (Missouri, USA). — Fabrikation und Handel.

Automatische Waschanlagen für Fahrzeuge sowie Seifen und Reinigungsmitel zur Verwendung in solchen Anlagen. (Int. Kl. 3, 7)



232482. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1968, 20 Uhr. August Belz, im Wiesenthal, Goldach (St. Gallen). Fabrikation und Handel.

Rasierklängen, Rasierapparate und -bestandteile, Rasierpinsel, Schneid- und Messerschmiedewaren, Handwerkzeuge und Geräte zur gesundheitlichen Körperpflege, Haarschneid- und Schergeräte, chirurgische und ärztliche Instrumente; Toiletengeräte, Seifenspender, Küchengeräte; Seifen, Parfüms, Herrenkosmetika, Rasiermittel zur Anwendung vor, während und nach der Rasur. (Int. Kl. 3, 7, 8, 10, 11, 21)



232483. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 8 Uhr. Chemoforma, Reinacherstrasse 1, Münchenstein (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische, chemisch-industrielle, chemisch-pharmazeutische und biologische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1 bis 5)



232484. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 11 Uhr. I. Weinberger, Föhrlihubstrasse 110, Zürich 5. — Handel.

Photographische, kinematographische und elektroakustische Apparate sowie Messgeräte. (Int. Kl. 9)



232485. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1968, 9 Uhr. Bernische Grossmsterei Worb AG, Worb (Bern). Fabrikation und Handel.

Obstsaftgetränke und Obstsaftkonzentrate und andere Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)

MELORA

232486. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 11 Uhr. Maschinenfabrik Oerlikon, Affolternstrasse 52, Zürich 11. Fabrikation und Handel.

Wasserkraftgeneratoren, Turbogeneratoren, Generatoren für den Antrieb durch Diesel- und Benzinmotoren, Phasenkompensatoren, Motor-Generatoren für kombinierte Pump- und Turbinenanlagen, Notstromaggregate, Asynchronmotoren, Kombi-Motoren, Getriebemotoren, polumschaltbare Motoren, explosionsichere Motoren, Synchronmotoren, Dreiphasenbenschluss-Kollektormotoren, Gleichstrommotoren, Mittelfrequenz-Generatoren, rotierende Umformer, Regler, Netztransformatoren, Auto-, Kuppel- und Reguliertransformatoren, Schweißtransformatoren, Drosselspulen, Hochspannungsapparate, Schutz- und Warneinrichtungen, Niederspannungsschalt- und Steuergeräte, Elektromagnete, elektro-dynamische Leistungswagen, Schaltanlagen, Gleichrichter, Elektrolyseure, elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven, Triebwagen, Strassenfahrzeuge und Hebezeuge, Spezialantriebe, Dampf- und Gasturbinenanlagen, Gebläse und Kompressoren. Alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 7, 9, 12)



232487. Date de dépôt: 20 mai 1968, 19 h. Mme H. Wohnrau-Buffat, route de la Corniche, Cully (Vaud). Commerce.

Couverts de table, services de table en porcelaine, en faïence, verres en cristal et en verre de potasse, vases en cristal, plats et casseroles en métal argenté et inoxydable, linge de maison, couvertures et duvets. (Cl. int. 8, 20, 21, 24)



Au carrosse des nocces

232488. Date de dépôt: 27 mai 1968, 18 h. Fabrique d'Horlogerie de St. Blaise S.A., Saint-Blaise (Neuchâtel). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 126567. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1968.

Montres et pendulettes. (Cl. int. 14)

Saint Blaise

232489. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1968, 20 Uhr. Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle AG) (Curé Herboriste Künzle S.A.), via R. Simen, Minusto (Tessin). Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 127279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1968 an.

Nach den Rezepten und Angaben von Kräuterpfarrer Joh. Künzle hergestellte Produkte, nämlich Arzneien, pharmazeutische Produkte und kosmetische Produkte, auch solche auf Pflanzenbasis; Kräutertee, Kraftwein, Produkte für die Pflege der Zähne und des Haares; Nahrungsmittel, nämlich Kaffee und Kaffeezusätze, Bonbons, Schokoladen, diätetische Nährmittel; Bücher, Kalender, Broschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 3, 5, 16, 30)

Joh. Künzle, ofr.

232490. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1968, 17 Uhr. Gebr. Tschümperlin, Timpex, Technische Import- und Exportorganisation, Neustadstrasse 7, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Maschinen für den Strassenbau, nämlich Strassenbelag und dazugehörige Zusatzgeräte, Belagsfertiger, Geräte zur Erwärmung von Bitumen und anderer Materialien für den Strassenbau; Einrichtungen und Geräte für die optische Signalisation des Strassen-, Schiffs-, Flug- und Eisenbahnverkehrs, nämlich Lichtsignal- und Leuchtfeueranlagen (elektrisch gesteuert und gespeist, einschliesslich Speisegeräte, Notstromgruppen), Leuchtleitvorrichtungen, Signalposten, Tafeln; Einrichtungen und Geräte zur Ein- und Auslagerung von Gütern, nämlich Lager- und Stapelgestelle, Paletten, Hub- und Greifvorrichtungen, Hebezeuge; Transporteinrichtungen; Dosiergeräte für Schüttgüter und Flüssigkeiten; Zerklüftungsmaschinen; Filtereinrichtungen, Absperschieber und Ventile für Flüssigkeiten und Gase; Anlagen zur Aufbereitung und Verichtung von Kehrriecht; Messgeräte; elektrische Schaltapparate; Werkzeugmaschinen und Teile davon; Einrichtungen und Geräte zur Schmierung von Maschinentellen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 20)

timpex

232491. Date de dépôt: 27 mai 1968, 18 h. Sterling-Winthrop Group Limited, Winthrop House, St. Mark's Hill, Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques comprenant des produits antiseptiques et des produits désinfectants. (Cl. int. 5)



232492. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1968, 20 Uhr. St. Regis Tobacco Corporation Limited, Zürich, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



232493. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 20 Uhr. Amercoat Corporation, 201 North Berry Street, Brea (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 125001 von American Pipe and Construction Co., Los Angeles (Kalifornien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1968 an.

Verklüftendes säurebeständiges Material zum Ausfüllen oder Ueberziehen von Stahl oder Betonrohren, Konstruktionen, Behältern, Fässern, Wänden, Böden. (Int. Kl. 2, 17, 19)



232494. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1968, 19 Uhr. SOLIS Apparatfabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufacturing Ltd.), Stüssistrasse 52, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Elektrische Wärmeapparate. (Int. Kl. 11)



232495. Date de dépôt: 30 mai 1968, 18 h. E. Dufour et Cie S. à r. l., 176, le Lignolat, Aubonne (Vaud). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 125382. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1968.

Produits en caoutchouc, à savoir: semelles, talons et plaques, articles de sport et de confection, chaussures de ville et de sport. Tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 17, 25, 28)



232496. Date de dépôt: 14 mai 1968, 14 h. Lucien Gumpel & Cie (Société à responsabilité limitée), 9, rue Buffault, Paris 9<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Perles de culture, fermoirs, bagues, joaillerie. (Cl. int. 14)



232497. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1968, 17 Uhr. Maatje Bartöck-Minnaard, Alpenblick 7, Cham (Zug). Fabrikation und Handel.

Bausatz-Spielzeuge und andere Spielzeuge. (Int. Kl. 28)



232498. Date de dépôt: 31 mai 1968, 11 h. Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Tissus textiles; tapis; carpettes; tissus tissés et non-tissés; assises et dessous pour tapis ou carpettes; supports en tissus tissés et non-tissés pour tapis ou carpettes et pour assises et dessous de tapis ou carpettes. (Cl. int. 24, 27)

## SYNTHESSIAN

232499. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1968, 17 Uhr. Triumph Intertrade AG Zurzach, Breite 780, Zurzach (Aargau). Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Strümpfe; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Niederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 10, 24, 25)

## ALLUSION

232500. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 17 Uhr. Schuhfabrik Köflach F. Herunter oHG., Rooseveltplatz 12, Wien IX (Osterreich). — Fabrikation und Handel.

Skischuhe österreichischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

## KOEFLACH WELTMEISTER SKISTIEFEL

232501. Hinterlegungsdatum: 15. März 1968, 17 Uhr. Schuhfabrik Köflach F. Herunter oHG., Rooseveltplatz 12, Wien IX (Osterreich). — Fabrikation und Handel.

Skischuhe österreichischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

## KOEFLACH WORLDCHAMPION SKIBOOT

232502. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1968, 16 Uhr. Ulrich Jüstrich, Unterdorf, Walzenhausen (Appenzell A. Rh.). Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## CHIKITO

232503. Date de dépôt: 27 mai 1968, 20 h. Pharmaplus di Akaoui Edouard Joseph, via del Tiglio 3, Castagnola (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PHARMA-PLUS MULTICAPS

232504. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1967, 18 Uhr. Evans, Inc., 36 South State Street, Chicago (Illinois, USA). Fabrikation.

Damenpelze, Pelzstoffe; mit Pelz besetzte oder aus Pelzstoffen gefertigte Mäntel, Jacken, Kostüme, Schals, Capes, Stolas, Hüte und Muffe. (Int. Kl. 24, 25)

## MINERVA

232505. Date de dépôt: 9 mai 1968, 20 h. Henri Georges Rochat, 15, chemin de Haute-Brise, Lausanne. Commerce.

Fromage à pâte molle de provenance suisse. (Cl. int. 29)

## ROCHAT ROMANDOUX

232506. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1968, 17 Uhr. Ragnar Heide, Peder Claussons gate 4, Oslo (Norwegen). Fabrikation und Handel.

Elektronische, elektrotechnische und elektromechanische Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente sowie dafür bestimmte gedruckte Programme oder Schemas aus Papier, ausgerüstet mit Steuerungskoden, gedruckt in stromleitenden Farben; Papierwaren, Drucksachen, Bücher. (Int. Kl. 9, 16)

## EDUCA

232507. Hinterlegungsdatum: 22. April 1968, 20 Uhr. Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden, Baslerstrasse 490, Rheinfelden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Heissklebevlies. (Int. Kl. 24, 25)



232508. Hinterlegungsdatum: 22. April 1968, 20 Uhr. Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden, Baslerstrasse 490, Rheinfelden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Wäsche-Markierstift. (Int. Kl. 16)



232509. Date de dépôt: 7 mai 1968, 20 h. Roger Simonin, 45, avenue de Champel, Genève. Fabrication et commerce.

Dispositif électronique d'alarme. (Cl. int. 9)

## SIMTRAP

232510. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1968, 17 Uhr. Marcel-Albert Aebly, 3, avenue Ste-Cécile, Meyrin (Genf). — Handel.

Beton-Pflastersteine. (Int. Kl. 19)

## SUPERES

232511. Date de dépôt: 27 février 1968, 17 h. Calor-Appareils Electro-Domestiques (Société anonyme), place Ambroise Courtois, Lyon (France). — Fabrication et commerce.

Machines à laver la vaisselle, appareils et installations frigorifiques et machines à laver le linge. (Cl. int. 7, 11)

## CALOR

232512. Date de dépôt: 27 février 1968, 17 h. Calor-Appareils Electro-Domestiques (Société anonyme), place Ambroise Courtois, Lyon (France). — Fabrication et commerce.

Machines à laver le linge. (Cl. int. 7)

## CALOR WASCHBOY

232513. Hinterlegungsdatum: 6. März 1968, 20 Uhr. William Thomlinson Limited, 450, Dumbarton Road, Glasgow W. 1 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 124851. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1968 an.

Leder und Ledersportartikel, Fussbälle, Golfsäcke und andere Sportartikel, ausgenommen Sportbekleidung. (Int. Kl. 18, 28)

## GREBAN

232514. Hinterlegungsdatum: 7. März 1968, 17 Uhr. Bowater-Scott Corporation Limited, Bowater House, Knightsbridge, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Packpapier; Materialien zum Einwickeln und Verpacken aus Papier und Karton. (Int. Kl. 16)

## STERIWRAP

232515. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, insbesondere Antihistamin. (Int. Kl. 5)

## DIMOTANE

232516. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, insbesondere krampflösende und Durchfallmittel. (Int. Kl. 5)

## DONNAGEL

232517. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, insbesondere Harnantiseptikum. (Int. Kl. 5)

## DONNASEP

232518. Hinterlegungsdatum: 13. März 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Mit Chinin hergestellte medizinische Präparate, insbesondere ein Antiarrhythmikum. (Int. Kl. 5)

## QUINIDEX

232519. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, insbesondere Analgetikum und Antiarthritikum. (Int. Kl. 5)

## ARTHRALGEN

232520. Hinterlegungsdatum: 16. April 1968, 18 Uhr. A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, insbesondere Analgetikum und Antispasmodikum. (Int. Kl. 5)

## PURPHEN

232521. Hinterlegungsdatum: 28. März 1968, 17 Uhr. Bonner Packing Co., 64 North Fulton Street, Fresno (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel, einschliesslich frischen Früchten und Fruchtsäften, getrocknete Früchte, Rosinen, Johannisbeeren, Feigen, Pfirsiche und Nüsse. (Int. Kl. 29 bis 32)

## BONNER'S

232522. Hinterlegungsdatum: 2. April 1968, 20 Uhr. Gehrüder Müller AG Schloss Gachnang, Schloss Gachnang, Gachnang (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32)

## GOLDINA

**Maerki, Baumann & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich**

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1968		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 804 505.81	Bankenkreditoren auf Sicht	8 362 547.58		
Coupons	135 362.34	Bankenkreditoren auf Zeit	—		
Bankendebitoren auf Sicht	18 699 499.47	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1 264 983.75		
Bankendebitoren auf Zeit	3 399 816.89	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	35 959 499.20		
Wechsel	92 572.95	Kreditoren auf Zeit	5 510 171.—		
Reports	3 130 041.85	Checks und kurzfristige Dispositionen	—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 885 345.40	Sonstige Passiven	1 304 312.31		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 570 762.41	Aktienkapital	1 500 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 000.—	Ordentliche Reserve	900 000.—		
Wertschriften	760 878.—	Spezial Reserve	1 650 000.—		
Sonstige Aktiven	50 724.60	Gewinnvortrag	91 995.88		
Kautionen: Fr. 115 400.—		Kautionen: Fr. 115 400.—			
	56 543 509.72			56 543 509.72	

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Argentinien**

**Kreditabkommen zwischen einem schweizerischen Bankenkonsortium und dem Banco Industrial de la Republica Argentina**

Mit einem Notenwechsel vom 5. September 1968 zwischen dem schweizerischen Botschafter in Buenos Aires, Antonio Janner, und dem argentinischen Aussenminister, Costa Mendez, wurde die Grundlage geschaffen, für das Inkrafttreten des am 3. November 1967 zwischen einem schweizerischen Bankenkonsortium und dem Banco Industrial de la Republica Argentina unterzeichneten Kreditabkommens. Dieser Kredit in der Höhe von 45 Millionen Franken stellt einen Beitrag an die Entwicklung der argentinischen Wirtschaft dar. Er kann von Argentinien für die Finanzierung der Einfuhr schweizerischer Investitionsgüter und von Leistungen schweizerischer Ingenieurfirmen bis zum Totalbetrag von 50 Millionen Franken, bestimmt für die Privatindustrie, benutzt werden. Der Minimalbetrag pro Bestellung und Lieferung wird mit 50 000 Franken angesetzt. Die Laufzeit der für die einzelnen Geschäfte zu gewährenden Kredite beträgt 2 bis 6 Jahre, je nach Kreditbetrag. Der Bund gewährt für diese Lieferungen und Leistungen die Exportrisikogarantie.

Im Einzelfall hat der argentinische Importeur das Gesuch um Unterstellung des mit schweizerischen Lieferanten oder Ingenieurfirmen abgeschlossenen Kontraks (er hat den Vermerk «Zur Finanzierung über das schweizerisch-argentinische Kreditabkommen» zu tragen) unter das Bankenabkommen beim Banco Industrial de la Republica Argentina einzureichen. Sobald die Zustimmung dieser Bank vorliegt, ist durch den schweizerischen Exporteur bzw. Ingenieurfirma das grundsätzliche Einverständnis des Bankenkonsortiums (Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich; Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Volksbank, Bern) einzuholen und in der Folge das Gesuch um Gewährung der Exportrisikogarantie zu stellen. Dieses Gesuch wird im üblichen Verfahren behandelt und entschieden. Für die Einreichung der Finanzierungsvorschläge an das schweizerische Bankenkonsortium wurde vorläufig eine Frist bis Ende 1969 gesetzt.

Bei Kontraktabschluss hat der argentinische Importeur eine Anzahlung, ausserhalb des Kredites, von 5% des FOB-Warenwertes oder des Honorars zu leisten. Weitere 5% des FOB-Warenwertes sind, mittels Akkreditivs, gegen Versanddokumente (bei Honoraren, gemäss Vereinbarung der privaten Beteiligten) ebenfalls ausserhalb des Kredites zu zahlen. Die restlichen 90% des FOB-Lieferwertes und der Honorare werden bei Versand (bzw. Verfall der zweiten Anzahlung) fällig. Die Auszahlung erfolgt direkt zu Lasten des Kredites. Die Rückerstattung der zu Lasten des schweizerischen Kredites beanspruchten Beträge hat in 4 bis 12 Semestern, die erste fällig 6 Monate nach Inanspruchnahme des Kredites, zu erfolgen. Die Kontrakte zwischen den privaten Beteiligten haben diesbezügliche, dem wertmässigen Umfang der einzelnen Transaktion gemässe Vorschläge zu enthalten.

Nicht unter das Abkommen fallende schweizerische Lieferungen wird Argentinien zu den üblichen Import-, Zahlungs- und Transferbedingungen zur Einfuhr zulassen. 209. 6. 9. 68

**Argentine**

**Accord de crédit entre un consortium de banques suisses et le «Banco Industrial de la Republica Argentina»**

Un échange de notes du 5 septembre 1968 entre l'ambassadeur de Suisse à Buenos Aires, M. Antonio Janner, et le ministre argentin des affaires étrangères, M. Costa Mendez, a établi les bases officielles pour l'entrée en vigueur de l'accord conclu le 3 novembre 1967 entre un consortium de banques suisses et le «Banco de la Republica Argentina». Ce crédit, d'un montant de 45 millions de francs suisses, représente une contribution au développement économique de l'Argentine. Il peut être utilisé pour le financement de l'importation de biens d'équipement suisses et de prestations de bureaux d'ingénieurs-conseils suisses, destinés à l'économie privée argentine d'une valeur totale de 50 millions de francs. Le montant minimum, par commande et par livraison, ne doit pas être inférieur à 50 000 francs. La Confédération accordera la garantie contre des risques à l'exportation pour ces livraisons et prestations.

L'importateur argentin devra soumettre dans chaque cas au «Banco Industrial de la Republica Argentina» la demande tendant à inclure dans l'accord bancaire le contrat conclu avec l'exportateur ou l'ingénieur suisse (ce contrat devra porter la mention: «financement selon accord de crédit conclu entre la Suisse et l'Argentine»). Après l'approbation par cette banque, l'exportateur ou l'ingénieur suisse sollicitera l'accord de principe du consortium de banques suisses (Union de Banques Suisses, Zurich; Crédit Suisse, Zurich; Société de Banques Suisses, Bâle; Banque populaire suisse, Berne) et présentera ensuite une demande d'octroi de la garantie contre des risques à l'exportation. Il sera statué sur cette dernière selon la procédure usuelle. Un délai provisoire a été fixé jusqu'à fin 1969 pour la présentation des propositions de financement.

A la signature du contrat de livraison ou de prestation l'importateur argentin devra verser, en dehors du crédit, un acompte de 5% sur la valeur FOB de la livraison ou de la prestation. En plus de cela, 5% de la valeur FOB seront payables, également en dehors du crédit, par accreditif contre documents d'expédition (honoraires: selon les stipulations du contrat privé). Le solde de 90% de la valeur FOB ou des honoraires sera échu lors de l'expédition (honoraires: au moment de l'échéance du deuxième paiement d'acompte). Ce paiement va directement à la charge du crédit. Le remboursement des sommes, ainsi utilisées sera opéré en tranches semestrielles, dont le nombre peut varier de 4 à 12, la première échéance 6 mois après la mise à contribution du crédit. Les partenaires privés devront s'entendre à ce sujet en tenant compte de l'importance de chaque transaction et inclure leurs propositions dans leurs contrats.

Pour ce qui est des fournitures suisses ne tombant pas sous les termes de cet accord de crédit, l'Argentine autorisera leur entrée aux conditions habituelles d'importation, de paiement et de transfert.

209. 6. 9. 68

**France**

**Taxe parafiscale textile**

Comme cela ressort de l'avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 108 du 9 mai 1968 il est prélevé en France entre autres sur les importations de produits textiles une taxe parafiscale de 0,35%, les articles de bonneterie coupée-cousue imposables sur 50% de leur valeur étant passibles cependant d'un taux réduit de 0,175%.

Commentant la réglementation prémentionnée, la décision administrative (N° 68-365/F/2) du 5 juillet 1968, publiée dans le supplément aux «Documents Douaniers» N° 1272 du 22 du même mois, a confirmé que cette taxe est assise et recouvrée comme on matière de taxe sur la valeur ajoutée et à préciser qu'elle s'ajoute à cette dernière et ne frappe qu'une fois la valeur totale des marchandises. Au regard des produits imposables il est précisé que la taxe parafiscale — dont le recouvrement à l'importation est assuré par la douane — grève:

- a) toutes les fibres textiles naturelles ou artificielles à l'état brut, c'est-à-dire toutes les matières qui, soit dans leur état naturel, soit après avoir subi un traitement, peuvent être transformées en fils [par exemple soie à l'exclusion des déchets (rubriques du tarif douanier français N° 50-01 et ex 50-03), fils de fibres synthétiques ou artificielles continues (51-01 à 51-03), laines en masse (53-01), poils fins et grossiers en masse (53-02), fibres synthétiques ou artificielles discontinues (56-01 à 56-03), fibres de verre (70-20 B), etc.];
- b) les papiers filés;
- c) les articles semi-ouvrés ou finis, fabriqués à partir des matières susvisées dès l'instant où ils renferment plus de 50% en poids de ces matières [par exemple tissus destinés à l'habillement, tissus d'ameublement (y compris les toiles à matelas, tissus pour édredons, coussins, etc.), linge de maison et mouchoirs, tulles, dentelles, guipures et broderies mécaniques, gants, articles de bonneterie, etc.].

Il ressort d'autre part de l'instruction en question qu'en règle générale la taxe parafiscale est applicable à tous les articles comportant plus de 50% de matières textiles à l'exception cependant des déchets de matières textiles autres que les effilochés, ainsi qu'aux produits repris dans une liste non limitative annexée à la décision en cause. Il est publié ci-après un extrait de cette liste se rapportant à des articles qui peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

N°s du tarif douanier français	Désignation des marchandises
Ex 51-02	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques ou artificielles: — Autres que les crins destinés à être utilisés en broserie).
53-02	Poils fins et poils grossiers, en masse <sup>2)</sup> .
53-04	Effilochés de laine, de poils fins ou de poils grossiers <sup>2)</sup> .
53-05	Laine et poils (fins ou grossiers) cardés ou peignés <sup>2)</sup> .
Ex 55-03	Déchets de coton: effilochés.
Ex 56-03	Déchets de fibres textiles synthétiques ou artificielles: effilochés.
58-08	Tulles et tissus à mailles noués (filets) unis.
58-09	Tulles, tulles bobinés et tissus à mailles noués (filets), etc.
Ex 58-10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs: — B. Broderies mécaniques.
59-01	Ouates et articles en ouate, tontisses, noués et noppes (boutons) de matières textiles: — Ex A. Ouate et articles en ouate: — Bous-filtre pour cigarettes.
60-02	Ganterie de bonneterie non élastique, ni caoutchoutée.
61-10	Ganterie, bas, chaussettes, etc.
Ex 65-01	Cloches non dressées (mises en forme) ni tournées (mises en tournure, etc.): — Autres qu'en feutre de poils. Chapeaux et autres coiffures en feutre, etc.: — A. Non garnis: — B. Garnis: — C. Garnis qu'en feutre de poils. — D. Garnis qu'en feutre de poils.
Ex 70-20	Laine de verre, etc.: — B. Fibres textiles et ouvrages en fibres textiles.

Il appert enfin de la décision administrative du 13 juillet 1968 que les articles suivants, bien que fabriqués à partir de matières textiles, sont exonérés de la taxe parafiscale:

- les broderies à la main, les chapeaux et cloches en feutre de poils;
- les produits confectionnés (vêtements, articles de lingerie, de chemiserie) sur lesquels est perçue la cotisation due par les entreprises ressortissant au centre d'études techniques des industries de l'habillement. Les importateurs doivent justifier du paiement de cette cotisation par une attestation visée par la Direction générale des impôts (contributions indirectes);
- les produits exonérés de la taxe sur la valeur ajoutée et ceux pour lesquels la perception de cet impôt est suspendue.

1) L'exonération de la taxe parafiscale sur les crins destinés à être utilisés en broserie est subordonnée aux prescriptions prévues par une décision administrative antérieure.

2) La franchise de la taxe parafiscale prescrite pour les poils destinés à la chapellerie est assujettie aux dispositions prévues par une instruction précédente. 209. 6. 9. 68

**Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste 445 vom 5. September 1968 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
371.747	* Bulgarien .....	371.747
34.982	Jugoslawien .....	34.982
109.051	Polen (ab 1. 9. 68) .....	109.051
17.879	nicht kommerzielle Zahlungen .....	17.969
71.932	* Rumänien .....	71.932
60.55	* Tschechoslowakei .....	60.92
36.969	Ungarn .....	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen .....	14.591

\* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse  
209. 6. 9. 68

**Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux**

ab 6. September 1968 — dès le 6 septembre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.60%; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.75; Frankreich/France: Fr. 86.85; Italien/Italie: Fr. —; Marokko/Maroc: Fr. 85.30; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.—; Norwegen/Norvège: Fr. 60.50; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.71; Schweden/Suède: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.31. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

209. 6. 9. 68

**Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik**

**Bericht der Eidg. Wohnbaukommission**

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhilfen des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungspolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungspolitik».

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto/30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Eiffingerstrasse 3), bezogen werden.

**Le marché locatif et la politique en matière de logements**

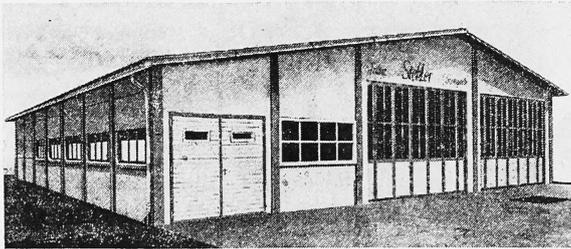
Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef de Département fédéral de l'économie publique avait invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tente d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. Dans la deuxième partie on traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3<sup>e</sup> et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique du logement».

Le rapport de la commission est en vente au prix de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, Eiffingerstrasse 3.

# Werkstätten Lagerhallen Lastwagenboxen und andere Zweckbauten aus vorfabrizierten Beton- elementen



Ueber 40 Jahre  
Erfahrung



- Masse können den Fahrzeugen individuell angepasst werden.
- Boxen können später beliebig vergrößert oder versetzt werden.
- Bauten werden mit oder ohne Isolation geliefert.
- Einbau von Servicetüren und Fenstern nach Bedarf.
- Kurze Baufrist

Verlangen Sie Prospekt HB 68

**Baubedarf + Zementwaren**  
**Gustav Hunziker AG, 3232 Ins BE**  
Telephon 032 83 12 82

## Crispa Basel AG., Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 30. September 1968, 17 Uhr, im Bureau der Crispa Basel AG., c/o Socitour AG., Henric-Petri-Strasse 35, Basel

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1967 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz 1967 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Basel, den 3. September 1968

## LE FOYER

Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés

### L'assemblée générale

est convoquée pour le jeudi 3 octobre 1968, à 15 heures, au Foyer, route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires

## S.I. Les Tsabloz S.A., de siège social à Vercorin/Chalais

Les actionnaires de la S.I. Les Tsabloz S.A. sont convoqué en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 17 septembre 1968, à 11 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> Jean-Pierre Pitteloud, avocat et notaire, à Sierre, 10, avenue Max Huber, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Contrôle des présences.
- 2<sup>o</sup> Procès-verbal de la dernière assemblée.
- 3<sup>o</sup> Rapport du président du C.A.
- 4<sup>o</sup> Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1967.
- 5<sup>o</sup> Rapport du vérificateur des comptes.
- 6<sup>o</sup> Vote sur les comptes et décharge aux organes responsables.
- 7<sup>o</sup> Nominations statutaires.
- 8<sup>o</sup> Divers.

Sierre, le 6 septembre 1968

p. o. du conseil d'administration:  
Jean-Pierre Pitteloud

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## SCIENTIFIC DEVELOPMENT CORPORATION

### Glarus

#### Einberufung der Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. Oktober 1968, nachmittags 15 Uhr, in die Liegenschaft St. Albanvorstadt 14, in Basel (RA Dr. Grüniger)

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Protokolle.
2. Wahlen und Domizil.
3. Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1967.
4. Rechnungsabschluss über das Teiljahr 1968.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Auflösung und Liquidation.
7. Verschiedenes.

Hinweis auf Art. 696 OR: Gewinn- und Verlustrechnungen, Bilanzen, Revisionsberichte, Geschäftsberichte mit Anträgen der Verwaltung liegen gemäss gesetzlicher Vorschrift am Versammlungsort zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Verwaltung

Banque Cantonale de Berne, Malleray

### Annulation de carnet de compte-courant

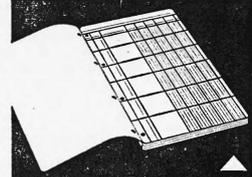
Le carnet de compte-courant N° 0.006.905 M de la Banque Cantonale de Berne à Malleray est perdu. Le créancier annule ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

Malleray, le 4 septembre 1968

Banque Cantonale de Berne  
Malleray

### Statistikblätter für Ringbücher in Blocs

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

### 200 Büromöbel

Schreibstisch Nussbaum ab 239.—  
Schreibtischschlenkliche  
Aktenschränke

### 100 Orient- Maschinen- Ausgabe

### Teppiche

### 100 der schönsten, wertvollsten

### Polstergruppen

### Liquidationspreise

Wegen gänzlicher Geschäftsaufgabe der grossen Möbellieferer -Möbellagerhaus Limmat GmbH, Zürich 1- werden nebst dem 5 Etagen grossen Verkaufslager liquidiert die lönl grossen Aussenlager sowie der gesamte noch in den Fabriken lagernde Bestand im ehemaligen Gesamtwert von über 5 Millionen Fr.

Jetzt erhalten Sie bei der  
vom 24. 4.—31. 10. emlich bewilligten  
Totalliquidation Liquidationspreise bis

**50%**

Wir verschleudern ohne Ausnahme sämtliche, einmaltig schönen, wertvollen Geschir- und Wohnschänke, Bücherwände/Stüdflo, Schreibstische, Büromöbel, Salonische, Stühle, Küchenmöbel, Couchbetten, Eckbänke usw.

### Brautpaare

erhalten zudem beim Kauf ihrer Aussteuer noch ein wertvolles Geschenk.

Preisbeispiele: 3-Zimmer-Brautaussteuer, komplett wohnlertig, mit Matratzen, Polstergruppe, Küchenmöbel und vielen Zutaten jetzt zu Fr. 2300.—, 2750.—, 3490.— usw., Luxusreise, reichste Einrichtungen jetzt Fr. 7000.— bis 12 000.— statt bis zu Fr. 20 000.—  
Doppelschlafzimmer samt Matratzen und 2 zweiflügeligen Schränken ab Fr. 998.—, Wohnwände mit Luxus-Einbau ab 598.—, Bücherwände, Nussbaum, mit Sekretär, ab 245.—, Schreibstisch, Nussbaum, mit englischen Zügen, ab 239.—, Schränke ab 129.—, Einzelfauteile ab 39.—, Einzelstühle ab 198.—, Büroschreibstische usw.

**WICHTIG!** Die Verkaufsräume sind ell und unscheinbar, doch darin sehen Sie aber die herrlichsten Möbel der international bekanntesten Hersteller. Der weiteste Weg nach Zürich lohnt sich, kann man doch jetzt bis zu Tausenden von Franken einsparen.  
Reiche Wegnahme erwünscht, auf Wunsch wird aber auch für noch längere Lagerung gesorgt. Prompte Lieferung ganze Schweiz.  
Teilzahlung sowie Reservierung bei angemessener Anzahlung möglich.

### Möbel und Teppich-Totalliquidation

**Waldmanstrasse 12, Zürich 1** 200 Meter oberhalb Bellevueplatz,  
nächtli Rämipost / Gewerbebank

Tram 4 oder 11 ab Hauptbahnhof Telefon 051 / 32 70 20

NB: 3 Möbelstewagen und Büroinventar gelangen am Schluss zum Verkauf.

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

## Imposta sulla cifra d'affari

Editione giugno 1968

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, 3000 Berna

## Express- Barkredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt



**Bank Prokredit**  
3000 Bern 7, Marklgasse 50  
Tel. 031/22 55 02  
1701 Fribourg, rue Banque 1  
Tel. 037/2 64 31

NEU Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Für Fr. 390.—  
erhalten Sie eine  
**elektrische  
Additionsmaschine**  
mit Dauerfarband, bei:  
Auto-Doppik Buchhaltung AG  
Biel, Tel. (032) 2 40 29  
Zürich, Tel. (051) 34 50 33

Schweizerischer  
Immobilien-Anlagefonds

# SIMA

## 1:10 Split der Anteile

Die Intrag AG als Fondsleitung und die Schweizerische Bankgesellschaft als Depotbank haben beschlossen, die SIMA-Anteile im Verhältnis von 1 zu 10 aufzuteilen.

Der Umtausch der alten Anteile (samt Coupons Nr. 18-32 und Talon) in neue Titel erfolgt ab 9. September 1968, und zwar werden im Prinzip Zertifikate über 1 Anteil in Zertifikate über 10 Anteile und Zertifikate über 5 Anteile in Zertifikate über 50 Anteile umgetauscht.

Für die Zertifikatsinhaber erfolgt dieser Umtausch spesenfrei. Vom 16. September 1968 an bezieht sich die Kursnotierung auf die neuen Anteile.

Dank dieser Aufteilung ist es jedermann möglich, schon mit rund 150 Franken am grössten und bestens bewährten Immobilienfonds der Schweiz teilzuhaben.

**SIMA-Anteile — die Sachwertanlage mit attraktivem, steigendem Ertrag**



**Schweizerische  
Bankgesellschaft**

alle Geschäftsstellen

**Lombard, Odier & Cie, Genf  
La Roche & Co., Basel  
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne**

# HIG

Handels-, Industrie- und Gewerbe-Treuhand Walter Wüest, Betriebswirtschaftler, Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. (051) 44 58 55.

Gründungen, Buchhaltungen, Abschlüsse, Revisionen, Unternehmensberatung und Organisation, Erbschafts-, Rechts- und Steuerberatung.



Dienstleistungsunternehmen auf dem Platz Zürich (Kreis 3) sucht per sofort oder nach Übereinkunft

**tüchtigen Buchhalter**  
als Stellvertreter des Chefs

Geboten werden:  
angenehmes Arbeitsklima  
gute Salarierung  
Pensionskasse

Offerten sind erbeten unter Chiffre 45768-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich

### OSTAFRIKA

Führende Schweizer Firma der feinechanischen Industrie sucht Verbindungen mit ähnlich gelagerten Unternehmen, um im Rahmen einer gemeinsamen Verkaufsorganisation mit Servicestelle die ostafrikanischen Märkte (Kenia, Uganda, Tansania, Aethiopien) zu erschliessen.

Für eine erste Kontaktnahme schreiben Sie bitte unter Chiffre OFA 8577 R an Orell Fussli-Annoncen AG, 5001 Aarau.

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postbeckerrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind dieser Einzahlungen separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.



WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

### National Buchungsautomat

Klasse 32-10-10 (38x)

wegen Systemänderung  
günstig zu verkaufen

Anfragen unter Chiffre 45647-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

### PAPIER- VERBRENNER

Haben Sie Berge von Papier?

(Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterial usw.)

Haben Sie Akten, Zeichnungen? (die geheim sind und weggeschafft werden müssen)

Verwenden Sie den K I S A G - Papierverbrenner! Garantiert rauch- und geruchloses Verbrennen. Ueber 10 Modelle, daher der richtige Ofen für jeden Anlass und Bedarf.

- Unterlagen erwünscht
- Besuch erwünscht

Firma  
REX VERTRIEB AG, SOLOTHURN  
Telephon (065) 2 68 05

H

### Informationen Inkassi

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

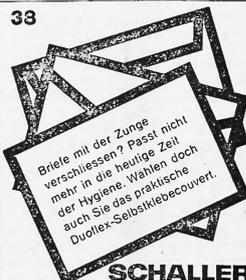
Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 4 22 92

38



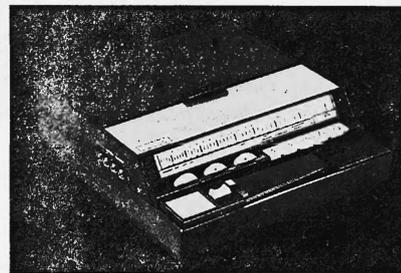
Briefe mit der Zunge verschliessen? Passt nicht mehr in die heutige Zeit der Hygiene. Wählen doch auch Sie das praktische Duotex-Sealschiebecover.

### SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik  
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/4215 42

### Sicherheit mit Standard Tresor

8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051-26 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen ET LB SB



Des milliers de personnes utilisent un appareil à dicter. Pourquoi pas vous?

# VOCA

l'appareil le plus avantageux actuellement sur le marché est le seul qui vous offre (entre autres) utilisation indifférente sur courant du réseau ou sur batteries pratiquement inusables; enregistrement sur bandes magnétiques de 15 à 85 minutes, ou sur cassettes de 40 minutes.

Retournez aujourd'hui encore le présent coupon à Arthur Dorsaz & Cie, appareils à dicter VOCA, avenue Léopold-Robert 83, 2301 La Chaux-de-Fonds. Vous serez content de l'avoir fait. Merci d'avance.

Sans engagement de ma part, veuillez me fournir de plus amples renseignements sur l'appareil à dicter VOCA.

Nom ou raison sociale:  
Rue:  
Localité:

Im Baurecht zu vermieten

## INDUSTRIELAND

mit Geleiseanschluss  
in St. Gallen-Hagggen (BT)

- Parzelle A: etwa 75 x 20 bis 30 m = etwa 1500 bis 2000 m<sup>2</sup>  
Dauer max. 5 Jahre
- Parzelle B: etwa 75 x 20 bis 30 m = etwa 1500 bis 2000 m<sup>2</sup>  
Dauer max. 10 Jahre
- Parzelle C: etwa 75 x 20 bis 30 m = etwa 1500 bis 2000 m<sup>2</sup>  
Dauer max. 20 Jahre
- Parzelle D: etwa 80 x 40 m = etwa 3200 m<sup>2</sup>  
Dauer 5 bis 10 Jahre

DEBRUNNER & CIE. AG, Eisenhandlung  
Marktgasse 15/17, 9004 St. Gallen

«Belle Relations  
sans Schlagwörter»

Eine Arbeitsanleitung für Unternehmer, Edmond Tondeur und Rolf Lorf entwickeln ein neues PR-Modell. Für große und kleine Unternehmen in allen Teilen anwendbar. Das wird durch die zahlreichen Beispiele und Praxis-Illustrationen ausführlich dargelegt. — Das Werk erscheint am 5. Oktober 1968, 128 Seiten (Format 22,5 x 25,5 cm). Bestellnummer 1 der Schriftenreihe «Die Organisator-Bücher». Subskriptionspreis Fr. 43.— bis 17. September (statt Fr. 48.—). / Verlangen Sie den ausführlichen Subskriptionsprospekt.



Verlag Organisator AG  
Postfach 850 Zürich  
Telephon (051) 48 26 57